

Num

Chapter 9

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לְאַחַר หลังจาก-ออก-ของพวกเขา H3318	הַשְּׁנִי ที่-สอง H8145	בַּיּוֹם ใน-ปี H8141	שֵׁנִי ชุนาย H5514	בְּמִדְבַּר- ใน-ถิ่นกลาง H4872	מִשֵּׁשׁ โมเสส H4872	אֶל- แก่ H0413	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	וַיְדַבֵּר และ-ตรัส H1696	1
				לֵאמֹר ว่า H0559	וְשָׂרָא ที่-หนึ่ง H7223	בְּתֵּוֹ ใน-เดือน H2320	מִצְרַיִם อียิปต์ H4714	מֵאֶרֶץ จาก-แผ่นดิน H0776	

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสสในถิ่นทุรกันดารแห่งชุนาย ในเดือนแรกของปีที่สองหลังจากพวกเขาออกมาจากแผ่นดินอียิปต์ โดยตรัสว่า

בְּמוֹעֵד ตาม-เวลากำหนด-ของมัน H4150	הַתּוֹכָה เทศกาล-ปัสกา H6453	אֶת- (ซึ่ง) H0853	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּנֵי- บุตร-ของ H0853	וַיַּעֲשֶׂה และ-ให้-ทำ H0853	2
--	--	---	---	--	--	---

จงให้ลูกหลานของอิสราเอลถือเทศกาลปัสกาตามเวลาที่กำหนดไว้ของเทศกาลนั้นด้วย

אֶת มัน H0853	שְׂעָרָה พวกเขาจะทำ H0853	הַעֲרֵבָה สอง-เวลาเย็น H6153	בֵּין ระหว่าง H0996	הַיּוֹם นี้ H2088	בְּתֵּוֹ ของ-เดือน H2320	יּוֹם วัน H3117	עֶשְׂרִים สิบ H6240	בְּאַרְבַּע ใน-วันที่-สิบสี่ H0702	3
אֶת มัน H0853	שְׂעָרָה พวกเขาจะทำ H0853	מִצְּעָדָה ข้อบัญญัติ-ของมัน H4941	וְכֹל- และ-ตาม-ทุก H3605	קְטָנָה กฎ-ของมัน H2708	כָּל- ตาม-ทุก H3605	בְּמוֹעֵד ตาม-เวลากำหนด-ของมัน H4150			

ในวันที่สิบสี่ของเดือนนี้ ในเวลาเย็น พวกเขาต้องถือเทศกาลปัสกาตามเวลาที่กำหนดไว้ของเทศกาลนั้น ตามกฎทั้งหลายของเทศกาลนั้น และตามพิธีต่าง ๆ ทั้งสิ้นของเทศกาลนั้น พวกเขาต้องถือเทศกาลนั้น

הַתּוֹכָה เทศกาล-ปัสกา H6453	לַעֲשֶׂה ให้-ทำ H0853	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּנֵי- บุตร-ของ H0853	אֶל- แก่ H0413	מִשֵּׁשׁ โมเสส H4872	וַיְדַבֵּר และ-พูด H1696	4
--	---	---	--	--------------------------------------	--	--	---

และโมเสสกล่าวแก่ลูกหลานของอิสราเอล ว่าพวกเขาต้องถือเทศกาลปัสกา

בֵּין ระหว่าง H0996	שְׂעָרָה ของ-เดือน H2320	יּוֹם วัน H3117	עֶשְׂרִים สิบ H6240	בְּאַרְבַּע ใน-วันที่-สิบสี่ H0702	בְּתֵּוֹ ใน-เดือน-ที่หนึ่ง H7223	הַתּוֹכָה เทศกาล-ปัสกา H6453	אֶת- (ซึ่ง) H0853	וַיַּעֲשֶׂה และ-ได้ทำ H0853	5		
שְׂעָרָה ได้ทำ H4872	כֵּן ดังนั้น H0853	מִשֵּׁשׁ โมเสส H4872	אֶת- (ซึ่ง) H0853	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	מִצְּעָדָה ทรงบัญชา H6680	אֶשְׂרָא ที่ H3605	כָּל- ตามทุก-สิ่ง H3605	שֵׁנִי ชุนาย H5514	בְּמִדְבַּר- ใน-ถิ่นกลาง H4872	הַעֲרֵבָה สอง-เวลาเย็น H6153	
								יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּנֵי- บุตร-ของ H0853		

และพวกเขาได้ถือเทศกาลปัสกาในวันที่สิบสี่ของเดือนแรก ในเวลาเย็น ในถิ่นทุรกันดารแห่งชุนาย ตามทุกสิ่งที่พระเยโฮวาห์ทรงบัญชาโมเสส ลูกหลานของอิสราเอลก็กระทำได้ดังนี้

כִּסְפָּה	לְעֵשָׂה	יָכֹל	וְלֹא-	אָדָם	לְנַפְשׁוֹ	טָמְאִים	הָיָה	אֲשֶׁר	אֲנָשִׁים	וַיְהִי	6
ปัสกา	ท่า-เทศกาล	สามารถ	และ-ไม่	คน	เพราะ-ศพ	มลทิน	เป็น	ที่	ชายบางคน	และ-มี	
H6453		H3201	H3808	H0120	H5315	H2931	H1961		H0376	H1961	
		הָיוּ	בְּיוֹם	אֶרְוֹן	וְלִפְנֵי	מִשֶּׁה	לְפָנָיו	וַיִּקְרָבוּ	הָיוּ	בְּיוֹם	
		นั้น	ใน-วัน	อาโรน	และ-ต่อหน้า	โมเสส	ต่อหน้า	และ-ได้เข้ามา	นั้น	ใน-วัน	
		H1931	H3117	H0175	H6440	H4872	H6440	H7126	H1931	H3117	

และมีผู้ชายบางคน ผู้ซึ่งเป็นมลทินโดยศพคนตาย จนพวกเขาไม่สามารถถือเทศกาลปัสกาในวันนั้น และพวกเขาอยู่ต่อหน้าโมเสสและต่อหน้าอาโรนในวันนั้น

נִגְרָע	לָמָּה	אָדָם	שׁוֹנֵן	טָמְאִים	אֲנַחְנוּ	אֵלָיו	הָיָה	הָאֲנָשִׁים	וַיֵּאמְרוּ	7
พวกเราจึงถูกตัดออก	ทำไม	คน	เพราะ-ศพ	เป็น-มลทิน	พวกเรา	แก่-เขา	นั้น	ชายเหล่านี้	และ-กล่าว	
H1639	H4100	H0120	H5315	H2931	H0587	H0413	H1992	H0376	H0559	
בְּנֵי	בְּתוֹךְ	בְּמַעַבְרָתוֹ		יְהוָה	קָרָב	אֶת-	בְּקָרְבָּן	לְבַלְלֵי		
บุตร-ของ	ใน-ท่ามกลาง	ตาม-เวลากำหนด-ของ	มิม	พระยาห์เวห์	เครื่องบูชา-ของ	(ซึ่ง)	ได้ถวาย	จาก-การไม่		
	H8432	H4150		H3068			H0853	H7126	H1115	
								שִׁאֵלָה		
								อิสราเอล		
								H3478		

และคนเหล่านั้นกล่าวว่า □พวกเราเป็นมลทินโดยศพคนตาย ทำไมพวกเราจึงถูกตัดออก จนพวกเราไม่สามารถถวายเครื่องบูชาของพระเยโฮวาห์ในเวลาที่กำหนดของเทศกาลนั้นในท่ามกลางลูกหลานของอิสราเอลเล่า□

עַ	לְכֹהֵן	יְהוָה	יָצַח	מִהַ	הַשְּׂמֵחָה	עַמּוּדָה	מִשֶּׁה	אֶלֵהֶם	וַיֵּאמְרוּ	8
—	แก่-พวกเจ้า	พระยาห์เวห์	ทรงบัญชา	สิ่งที่	และ-เราจะพึง	จงยืน	โมเสส	แก่-พวกเขา	และ-กล่าว	
		H3068	H6680	H4100	H8085	H5975	H4872	H0413	H0559	

และโมเสสกล่าวแก่พวกเขาว่า □จงคอยอยู่ก่อน และเราจะพึงดูว่า พระเยโฮวาห์จะทรงบัญชาอย่างไรเกี่ยวกับพวกท่าน□

	לְאָמְרוֹ	מִשֶּׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיִּדְבַר	9
	ว่า	โมเสส	แก่	พระยาห์เวห์	และ-ตรัส	
	H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

או	שׁוֹנֵן	טָמְאִים	יְהוָה	כִּי-	אִישׁ	אִישׁ	לְאָמְרוֹ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל-	דָּבַר	10
หรือ	เพราะ-ศพ	มลทิน	เป็น	เมื่อ	คนใด	คนใด	ว่า	อิสราเอล	บุตร-ของ	แก่	จงพูด	
	H5315	H2931	H1961		H0376	H0376	H0559	H3478		H0413	H1696	
לִיהוָה	כִּסְפָּה	הַשְּׂמֵחָה		לְרַגְלֵיכֶם		או	לְכֹהֵן	הָרְקָה	בְּרַגְלֵי			
แต่-พระยาห์เวห์	เทศกาล-ปัสกา	และ-จะทำ		ตลอด-ชั่วอายุ-ของพวกเจ้า		หรือ	ของ-พวกเจ้า	ไกล	อยู่ใน-ทาง			
H3068	H6453			H1755				H7350	H1870			

□จงพูดกับลูกหลานของอิสราเอล โดยกล่าวว่า ถ้าผู้ใดในพวกเจ้าหรือในเชื้อสายของพวกเจ้าเป็นมลทินโดยศพคนตาย หรืออยู่ในระหว่างการเดินทางไกล อย่างไรก็ตามผู้นั้นต้องถือเทศกาลปัสกาถวายแต่พระเยโฮวาห์

עַל-	או	יעשו	הַעֲרָבִים	בֵּין	יּוֹם	עָשָׂר	בְּאַרְבַּעַת	הַשָּׁנָה	בְּתוֹךְ	11
พร้อมกับ	มัน	พวกเขาจะทำ	สอง-เวลาเย็น	ระหว่าง	วัน	สิบ	ใน-วันที่-สิบสี่	ที่-สอง	ใน-เดือน	
	H0853		H6153	H0996	H3117	H6240	H0702	H8145	H2320	
						יְהוָה	וְהָיָה	מִצְוָה		
						พวกเขาจะกิน-มัน	และ-พักผ่อน	ขมนปังไร้เชื้อ		
						H0398	H4844	H4682		

วันที่สิบสี่ของเดือนที่สองในเวลาเย็น พวกเขาต้องถือปัสกา และกินปัสกานั้นพร้อมกับขมนปังไร้เชื้อและพักผ่อนทั้งหลาย

קָקַח	כָּכַל-	בּוֹ	יִשְׁבְּרֵהוּ	לֹא	וַעֲזָבֵהוּ	בָּקָרָה	עַד-	מִמֶּנּוּ	וַיִּשְׁאַרְהוּ	לֹא	12
ภท-ของ	ตาม-ทุก	ของ-มัน	หัก	จะไม่	และ-กระดุก	เข้า	จนถึง	จาก-มัน	เหลือ	จะไม่	
H2708	H3605		H7665	H3808	H6106	H1242	H5704		H7604	H3808	

: אָתָּה	וַיַּעַשׂ	הַתְּסָפָה
มัน	พวกเขาจะทำ	เทศกาล-ปัสกา
H0853		H6453

พวกเขาต้องไม่ให้สิ่งใดของปัสกาเหลือจนถึงวันรุ่งขึ้น หรือหักกระดุกส่วนใดของแกะปัสกา นั้น ตามกฎเหล่านั้นทั้งสิ้นของปัสกา นั้นพวกเขาต้องถือปัสกา นั้น

הַתְּסָפָה	לַעֲשׂוֹתָ	וְלִהְיוֹתָ	הָיָה	לֹא	וַיִּבְרָרְהוּ	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	13
เทศกาล-ปัสกา	ที่จะทำ	และ-ละเลย	เป็น	ไม่	และ-ไม่ได้อยู่ใน-ทาง	สะอาด	เขา	ที่	และ-ชายใด	
H6453		H2308	H1961	H3808	H1870	H2889	H1931		H0376	

וַיִּבְרָרְהוּ	לֹא	הָיָה	וְלִי	כִּי	מֵעַמּוּתָהּ	וְהָיָה	שָׁמַרְתָּ	וְנִבְרָאָהּ
ได้ถวาย	ไม่	พระยาห์เวห์	เครื่องบูชา-ของ	เพราะว่า	จาก-ประชาชน-ของเข	นั้น	ชีวิต	และ-จะถูกตัดออก
H7126	H3808	H3068				H1931	H5315	H3772

: וְהָיָה	הָיָה	אִשׁוּ	וְהָיָה	וְהָיָה
นั้น	ชาย	จะแบกรับ	บาป-ของเข	ตาม-เวลากำหนด-ของมัน
H1931	H0376	H5375	H2399	H4150

แต่ผู้ใดที่สะอาด และไม่ได้อยู่ในระหว่างการเดินทาง และงดเว้นไม่ถือเทศกาลปัสกา จิตวิญญาณนั้นเองต้องถูกตัดขาดจากท่ามกลางชนชาติของเขา เพราะเขาไม่ได้นำเครื่องบูชาของพระเยโฮวาห์มาถวายในเวลาที่กำหนดของเทศกาลนั้น ผู้นั้นต้องรับโทษบาปของตน

כָּקַח	לִיהְיוֹתָ	הַתְּסָפָה	וַעֲשׂוֹתָ	וְהָיָה	כְּבָרְהוּ	וְהָיָה	וְהָיָה	14
ตาม-ภท-ของ	แต่-พระยาห์เวห์	เทศกาล-ปัสกา	และ-ทำ	คนต่างชาติ	กับ-พวกเจ้า	อาศัยอยู่	และ-ถ้า	
H2708	H3068	H6453		H1616	H0854			

לְכַלְכַּלְתֶּם	וְהָיָה	אֶתְכֶם	קָקַח	וַעֲשׂוֹתָ	כֵּן	וְהַתְּסָפָה	הַתְּסָפָה
แก่-พวกเจ้า	จะมี	หนึ่ง	ภทเดียวกัน	เขาจะทำ	ดังนั้น	และ-ตาม-ข้อบัญญัติ-ของมัน	เทศกาล-ปัสกา
	H1961	H0259	H2708			H4941	H6453

פ	: וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה
—	แห่ง-แผ่นดิน	และ-แก่-ชาวพื้นเมือง	และ-แก่-คนต่างชาติ
	H0776	H0249	H1616

และถ้าคนแปลกหน้าจะมาอาศัยอยู่ในท่ามกลางพวกเจ้า และใครจะถือเทศกาลปัสกาถวายแด่พระเยโฮวาห์ ตามกฎของปัสกา และตามแบบอย่างที่กำหนดไว้ เขาก็ต้องทำตามนั้น พวกเจ้าต้องมีกฎอย่างเดียวกัน ทั้งสำหรับคนแปลกหน้า และสำหรับคนที่เกิดในแผ่นดินนี้

וְהָיָה	לְאֹהֲלָהּ	וְלִיְהוּדָהּ	אֶתְכֶם	וְהָיָה	כְּבָרְהוּ	וְלִיְהוּדָהּ	אֶתְכֶם	וְהָיָה	וְהָיָה	15
สักขีพยาน	คือ-เต็นท์-แห่ง	พลับพลา	(ซึ่ง)	เมษ	ปกคลุม	พลับพลา	(ซึ่ง)	ที่-ตั้ง	และ-ใน-วัน	
H5715	H0168	H4908	H0853	H6051	H3680	H4908	H0853		H3117	

: וְהָיָה	עַד-	שָׁמַרְתָּ	כְּמִצְוַתְּ	וְלִיְהוּדָהּ	עַל-	וְהָיָה	וְהָיָה
เข้า	จนถึง	ไว้	เหมือน-สัณฐาน-ของ	พลับพลา	เหนือ	จะมี	และ-ใน-เวลาเย็น
H1242	H5704	H0784	H4758	H4908		H1961	H6153

และในวันที่พลับพลาถูกจัดตั้งไว้ เมษนั้นมาปกคลุมพลับพลาไว้ คือเต็นท์พระโอวาก และในเวลาเย็นเหนือพลับพลา มีการปรากฏเหมือนเปลวเพลิง จนถึงรุ่งเช้า

: וְהָיָה	שָׁמַרְתָּ	כְּמִצְוַתְּ	וְכַסּוּ	וְהָיָה	וְהָיָה	וְהָיָה	16
ใน-เวลากลางคืน	ไว้	และ-สัณฐาน-ของ	จะปกคลุม-มัน	เมษ	ตลอด	จะเป็น	
H3915	H0784	H4758	H3680	H6051	H8548	H1961	

เป็นอย่างนั้นเสมอมา เมษนั้นคลุมพลับพลาในกลางวัน และการปรากฏเหมือนเปลวเพลิงในกลางคืน

17 וְיִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִסְעָו כִּן וְאַחֲרָיָהּ מֵעַל הָאֵהָל מֵעַל הָעֲלֹת הָעֲלֹת וְלֹא 17
 อิสราเอล บุตร-ของ จะเดินทาง นั้น และ-หลังจาก เต้นท์ จาก-เหนือ เมฆ การยกขึ้น-ของ และ-ตาม
[H3478](#) [H5265](#) [H0168](#) [H6051](#) [H5927](#) [H6310](#)

: וְיִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִתְנֹוּ שָׁם הָעֲנָן שָׁם יִשְׁכֹּן אֲשֶׁר וּבְמִקְוֵה
 อิสราเอล บุตร-ของ จะตั้ง-ค่าย ที่นั่น เมฆ ที่นั่น หยด ที่ หยด และ-ใน-สถานที่
[H3478](#) [H2583](#) [H8033](#) [H6051](#) [H8033](#) [H7931](#) [H4725](#)

และเมื่อเมฆนั้นถูกพาขึ้นไปจากพลับพลา แล้วภายหลังนั้นลูกหลานของอิสราเอลก็ออกเดินทาง และในสถานที่ที่เมฆนั้นหยดอยู่ ลูกหลานของอิสราเอลก็ตั้งเต็นท์ของตนอยู่ที่นั่น

18 וְהָיָה פִּי יְעֲלֶה-יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִסְעָו יְהוָה פִּי יְעֲלֶה- 18
 พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ และ-ตาม อิสราเอล บุตร-ของ จะเดินทาง พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ ตาม
[H3068](#) [H6310](#) [H3478](#) [H5265](#) [H3068](#) [H6310](#)

: יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה
 จะตั้ง-ค่าย กลับนิवास เหนือ เมฆ หยดอยู่ ที่ วันเวลา-ที่ ตลอด จะตั้ง-ค่าย
[H2583](#) [H4908](#) [H6051](#) [H7931](#) [H3117](#) [H3605](#) [H2583](#)

ตามพระบัญชาของพระเยโฮวาห์ลูกหลานของอิสราเอลออกเดินทาง และตามพระบัญชาของพระเยโฮวาห์พวกเขาตั้งเต็นท์ ตราบใดที่เมฆนั้นยังคงอยู่เหนือพลับพลา พวกเขาที่พักอยู่ในเต็นท์ทั้งหลายของตน

19 אֶת-יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-יִשְׂמָרוּ רַבִּים יָמִים הַמְשֻׁכָּן עַל-הָעֲנָן וּבְהָאָרֶץ (שֶׁ) 19
 (ซึ่ง) อิสราเอล บุตร-ของ และ-รักษา มาก หลาย-วัน พลับนิवास เหนือ เมฆ และ-เมื่อ-ยึดเชื้อ
[H0853](#) [H3478](#) [H8104](#) [H3117](#) [H4908](#) [H6051](#) [H0748](#)

: יְעוֹבָד וְלֹא יְהוָה מְשֻׁמָּה
 เดินทาง และ-ไม่ พระยาห์เวห์ หน้าที-เผ่ายาม-ของ
[H5265](#) [H3808](#) [H3068](#) [H4931](#)

และเมื่อเมฆนั้นอยู่เหนือพลับพลาหลายวัน แล้วลูกหลานของอิสราเอลก็ปฏิบัติตามคำกำชับของพระเยโฮวาห์ และไม่ออกเดินทาง

20 וְהָיָה פִּי יְעֲלֶה-יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִסְעָו יְהוָה פִּי יְעֲלֶה- 20
 พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ ตาม พลับนิवास เหนือ ไม่-กั้ววัน หลาย-วัน เมฆ มี เมื่อที และ-มี
[H3068](#) [H6310](#) [H4908](#) [H4557](#) [H3117](#) [H6051](#) [H1961](#) [H3426](#)

: יְעוֹבָד וְלֹא יְהוָה מְשֻׁמָּה
 จะเดินทาง พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ และ-ตาม จะตั้ง-ค่าย
[H5265](#) [H3068](#) [H6310](#) [H2583](#)

และต่อมา เมื่อเมฆนั้นอยู่เหนือพลับพลาบ่อยวัน ตามพระบัญชาของพระเยโฮวาห์พวกเขาอาศัยอยู่ในเต็นท์ทั้งหลายของตน และตามพระบัญชาของพระเยโฮวาห์พวกเขาก็ออกเดินทาง

21 וְנָסַע בְּכָרְךָ הָעֲנָן וְנִעְלָה בָּךְ עַד-מִעְרָב הָעֲנָן יְהוָה אֲשֶׁר וְיָ 21
 และ-เดินทาง ใน-ตอนเช้า เมฆ และ-ยกขึ้น เข้า จนถึง ตั้งแต่-เย็น เมฆ มี เมื่อที และ-มี
[H5265](#) [H1242](#) [H6051](#) [H5927](#) [H1242](#) [H5704](#) [H6153](#) [H6051](#) [H1961](#) [H3426](#)

: וְנָסַע הָעֲנָן וְנִעְלָה וְלֹא יְהוָה יְהוָה
 และ-เดินทาง เมฆ และ-ยกขึ้น และ-กลางคืน ทั้ง-กลางวัน หรือ
[H5265](#) [H6051](#) [H5927](#) [H3915](#) [H3119](#)

และต่อมา เมื่อเมฆนั้นยังคงอยู่ตั้งแต่เวลาเย็นจนถึงรุ่งเช้า และเมฆนั้นถูกพาขึ้นไปในตอนเช้า เวลานั้นพวกเขาก็ออกเดินทาง ไปด้วยเป็นกลางวันหรือกลางคืนก็ตามที่เมฆนั้นถูกพาขึ้นไป พวกเขาจึงออกเดินทาง

22 הַמְשֻׁכָּן עַל-הָעֲנָן בְּהָאָרֶץ יָמִים אֶחָד שְׁנָיִם אֶחָד 22
 พลับนิवास เหนือ เมฆ เมื่อ-ยึดเชื้อ หลาย-วัน หรือ หรือ สอง-วัน หรือ
[H4908](#) [H6051](#) [H0748](#) [H3117](#) [H2320](#) [H3117](#)

: יְעוֹבָד וְהָעֲלֹת בְּנֵי יִסְעָו וְלֹא יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִתְנֹוּ עָלָיו לְשָׁכֹן
 จะเดินทาง และ-เมื่อ-ยกขึ้น-ของมัน เดินทาง และ-ไม่ อิสราเอล บุตร-ของ จะตั้ง-ค่าย เหนือ-มัน เพื่อ-หยดอยู่
[H5265](#) [H5927](#) [H5265](#) [H3808](#) [H3478](#) [H2583](#) [H7931](#)

หรือไม่ว่าเป็นสองวัน หรือหนึ่งเดือน หรือหนึ่งปี ที่เมฆนั้นยังคงอยู่เหนือพลับพลา โดยคงอยู่อย่างนั้น ลูกหลานของอิสราเอลก็อาศัยอยู่ในเต็นท์กึ่งหลายของตน และไม่ได้ออกเดินทาง แต่เมื่อเมฆนั้นถูกพาขึ้นไป พวกเขา ก็ออกเดินทาง

תָּאָר (ซึ่ง) H0853	יֵצֵא จะเดินทาง H5265	הָיָה พระยาห์เวห์ H3068	פָּי พระดำรัส-ของ H6310	וַלְלוּ และ-ตาม	יָמְדָה จะตั้ง-ค่าย H2583	הָיָה พระยาห์เวห์ H3068	פָּי พระดำรัส-ของ H6310	עָלָה ตาม
---	---	---	---	--------------------	---	---	---	--------------

23

מֹשֶׁה โมเสส H4872	בְּיָדוֹ โดย-มือ-ของ H3027	הָיָה พระยาห์เวห์ H3068	פָּי พระดำรัส-ของ H6310	עָלָה ตาม	שָׁמְרוּ พวกเขาได้รักษา H8104	הָיָה พระยาห์เวห์ H3068	תָּאָר หน้าที่-เฟ้ายาม-ของ H4931
--	--	---	---	--------------	---	---	--

๒

ตามพระบัญชาของพระเยโฮวาห์พวกเขาพักอยู่ในเต็นท์กึ่งหลายของตน และตามพระบัญชาของพระเยโฮวาห์พวกเขาออกเดินทาง พวกเขาปฏิบัติตามคำห้ามของพระเยโฮวาห์ ตามพระบัญชาของพระเยโฮวาห์โดยมือของโมเสส